



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 1^{er} décembre 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Témoins de violence : l'agressivité et l'anxiété chez les jeunes enfants,** 2
1994-1995 à 1998-1999
Une nouvelle étude vient appuyer les résultats qui tendent à démontrer que les jeunes enfants qui sont témoins de violence au foyer, comme des affrontements physiques entre les parents ou des frères et soeurs plus âgés, courent un risque nettement plus élevé que les autres de manifester de l'agressivité ou de l'anxiété. Ces problèmes peuvent persister jusqu'à une période tardive de l'enfance.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Investissement en construction résidentielle, troisième trimestre de 2003	4
Revenus et dépenses d'exploitation des fermes, 2002	5
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, octobre 2003	6
Emploi de l'administration fédérale dans les régions métropolitaines de recensement, septembre 2003	7
Emploi dans le secteur public, troisième trimestre de 2003	7
Production et écoulement des produits du tabac, octobre 2003	7
Papier-toiture asphalté, octobre 2003	7

NOUVEAUX PRODUITS 8

INDEX : novembre 2003



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Témoins de violence : l'agressivité et l'anxiété chez les jeunes enfants

1994-1995 à 1998-1999

Une nouvelle étude vient appuyer les résultats qui tendent à démontrer que les jeunes enfants qui sont témoins de violence au foyer, comme des affrontements physiques entre les parents ou des frères et sœurs plus âgés, courent un risque nettement plus élevé que les autres de manifester de l'agressivité ou de l'anxiété. Ces problèmes peuvent persister jusqu'à une période tardive de l'enfance.

Chez la plupart des enfants, être témoin de violence était un événement peu fréquent qui ne s'était pas reproduit deux ans ou quatre ans plus tard. Malgré cela, l'expérience était associée à des problèmes comportementaux et émotionnels subséquents.

Selon les résultats de l'analyse des données longitudinales, ou de suivi, les garçons et les filles qui avaient été témoins d'une certaine forme de violence physique au foyer en 1994-1995 étaient plus susceptibles que les autres enfants de faire montre d'une agressivité manifeste plus tard durant l'enfance; autrement dit, deux ans et quatre ans plus tard, ils intimidaient ou menaçaient les autres, ou les attaquaient physiquement.

L'étude, qui s'appuie sur les données provenant des trois premiers cycles de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ), s'est concentrée sur les enfants qui avaient de 4 à 7 ans en 1994-1995.

En 1994-1995, être témoin de violence était également associé à de l'anxiété chez les filles et à de l'agressivité indirecte chez les garçons. Inciter des tiers à ne pas aimer ou à exclure une personne particulière, divulguer les secrets d'une personne ou casser du sucre sur son dos sont des exemples d'agressivité indirecte.

En 1994-1995, environ 43 % des garçons qui avaient été témoins de violence au foyer avaient fait preuve d'agressivité manifeste, comparativement à 25 % de ceux n'ayant pas observé de comportements violents.

Les chiffres sont plus faibles pour les filles, mais l'écart persiste. Environ 27 % des filles qui avaient été témoins de violence avaient été agressives de façon manifeste, comparativement à 17 % de celles qui n'avaient pas vu de violence.

Pour déterminer si un enfant avait été témoin de violence, on a demandé au parent déclarant d'indiquer à quelle fréquence l'enfant voyait à la maison des adultes

Note aux lecteurs

Le présent article est le dernier d'une série traitant de la santé des enfants canadiens intitulée La santé de la population canadienne, diffusée cette année à titre de supplément annuel à Rappports sur la santé.

Les données analysées proviennent des trois premiers cycles de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ) réalisés en 1994-1995, 1996-1997 et 1998-1999. L'analyse porte sur un échantillon de 7 268 enfants des dix provinces qui étaient âgés de 4 à 7 ans en 1994-1995.

L'ELNEJ est une enquête générale conçue pour suivre le développement de l'enfant, si bien que les questions sur la violence physique au foyer sont limitées. On ne connaît pas la gravité de la violence et il est impossible de faire la distinction entre les enfants dont le parent a déclaré qu'ils avaient été témoins de violence et ceux qui pourraient en avoir été eux-mêmes victimes. En outre, les questions ont trait uniquement à l'agressivité physique et n'incluent pas la violence psychologique, comme les insultes verbales.

Les données longitudinales, qui permettent de suivre les enfants sur une période de six ans, laissent entendre qu'il existe certaines associations entre le fait d'avoir été témoin de violence au foyer et les problèmes comportementaux et émotionnels qui se manifestent plus tard. Les données transversales pour 1998-1999 donnent les caractéristiques des enfants qui ont été témoins de violence au foyer, mais ne permettent pas de faire des inférences quant aux relations causales.

ou des adolescents se battre, se frapper ou tenter de faire du mal aux autres. Comme l'analyse est fondée sur des renseignements fournis par un parent, elle porte uniquement sur la violence dont celui-ci était au courant ou qu'il était disposé à divulguer.

Le portrait instantané donné par l'ELNEJ de 1998-1999 montre que, cette année-là, un enfant de 4 à 7 ans sur 12, soit environ 120 000, avait été témoin d'une certaine forme de violence au foyer.

L'agressivité manifeste et l'anxiété sont des conséquences importantes du spectacle de la violence

Se battre, lancer des menaces, se mettre en colère et intimider les autres sont tous des signes d'agressivité manifeste. Par ailleurs, un enfant décrit par les parents comme étant malheureux, craintif ou tendu est considéré comme étant très anxieux. Ces caractéristiques sont assez courantes chez les enfants qui ont été témoins de violence.

De nombreux facteurs, comme le type de famille, le statut socioéconomique ou le style parental, jouent un rôle dans le comportement agressif des enfants. Pourtant, même si l'on tient compte de l'effet de ces

variables et de celui d'autres facteurs, avoir été témoin de violence en 1994-1995 était indépendamment associé à l'agressivité manifeste tant chez les garçons que chez les filles.

Les garçons qui avaient été témoins de violence en 1994-1995 avaient une cote plus élevée exprimant le risque de faire preuve d'agressivité manifeste deux ans et quatre ans plus tard comparativement à ceux qui n'avaient pas vu de comportements violents au foyer. Ils avaient aussi une cote plus élevée exprimant le risque d'être anxieux deux ans plus tard, en 1996-1997.

L'augmentation de la cote exprimant le risque d'être subséquemment anxieux observée chez les garçons est un peu étonnante. Selon d'autres études, les garçons sont plus susceptibles de réagir par des comportements d'extériorisation, comme l'agressivité physique. Ces résultats méritent d'être soulignés, car l'anxiété est moins visible que l'agressivité et, par conséquent, nettement plus difficile à dépister chez le jeune enfant.

Chez les filles, celles qui avaient été témoins de violence en 1994-1995 avaient, deux ans plus tard, une cote exprimant le risque de faire montre d'une agressivité manifeste ou indirecte plus élevée que celles qui n'avaient pas été témoins de comportements violents au foyer. De plus, en 1998-1999, ces filles avaient toujours une cote exprimant le risque de faire preuve d'agressivité manifeste ou d'anxiété plus élevée.

Portrait instantané : un enfant sur 12 a été témoin de violence au foyer

En plus d'examiner le problème de la violence au cours du temps grâce aux données longitudinales, l'étude fournit un portrait instantané des enfants de 4 à 7 ans ayant été témoins de violence à la maison grâce à l'analyse de données transversales couvrant une année.

D'après les résultats de l'ELNEJ de 1998-1999, un enfant de 4 à 7 ans sur 12 avait été témoin d'une certaine forme de violence physique au foyer.

Cette proportion équivaut à 8 % de l'ensemble de la population âgée de 4 à 7 ans, soit environ 120 000 enfants.

Près des deux tiers de ces enfants (64 %) n'avaient été témoins de violence que «rarement». Pour environ 30 %, l'expérience s'était produite «parfois» et pour 5 %, «souvent». Les garçons et les filles étaient aussi susceptibles les uns que les autres d'avoir été témoins de violence.

Le fait d'être témoin de comportements violents était plus fréquent chez les enfants ayant un parent âgé de 35 ans et plus ou ayant des frères et soeurs faisant partie du ménage.

Le statut socioéconomique semble jouer un rôle. Selon les données transversales de 1998-1999, les enfants vivant dans un ménage appartenant au groupe de revenu inférieur ou moyen-inférieur étaient presque deux fois plus susceptibles d'avoir été témoins de violence que ceux vivant dans un foyer à revenu moyen ou élevé. Les enfants dont les parents n'avaient pas terminé leurs études secondaires étaient plus susceptibles que les autres d'avoir été témoins de violence.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4450.

L'article intitulé *Témoins de violence : l'agressivité et l'anxiété chez les jeunes enfants* (82-003-SIF, gratuit) est maintenant offert en ligne. Il est le dernier d'une série d'articles qui ont été diffusés cet automne dans la série intitulée *La santé de la population canadienne* publiée à titre de supplément annuel à *Rapports sur la santé* (82-003-XIF, 17 \$ / 48 \$; 82-003-XPf, 22 \$ / 63 \$).

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Stéphane Tremblay au (613) 293-6107 ou avec Kathleen Moss au (613) 951-1635 (kathleen.moss@statcan.ca), Division de la statistique de la santé. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Investissement en construction résidentielle

Troisième trimestre de 2003

Les dépenses d'investissement dans la construction résidentielle ont continué de croître à un rythme effréné. Ces dépenses ont totalisé 17,6 milliards de dollars au troisième trimestre, en hausse de 11,1 % par rapport aux 15,8 milliards de dollars investis au troisième trimestre de 2002. Cette forte croissance est le reflet de hausses soutenues dans les trois composantes de l'investissement en construction résidentielle, soit les logements neufs, les rénovations et les coûts d'acquisition.

Depuis le début de 2003, la valeur des investissements dans la construction résidentielle s'est chiffrée à 45,3 milliards de dollars, affichant ainsi un taux de croissance de 11,2 % par rapport aux trois premiers trimestres de 2002.

Les taux hypothécaires très avantageux, les niveaux élevés de l'emploi, la confiance des consommateurs et le faible nombre de logements disponibles comptent parmi les facteurs qui ont poussé les dépenses d'investissement à la hausse.

Les dépenses d'investissement dans la construction de nouveaux logements se sont chiffrées à 9,0 milliards de dollars au troisième trimestre, en hausse de 8,6 % par rapport au troisième trimestre de 2002. Grâce à la valeur accrue des unités mises en chantier, les logements simples ont le plus contribué à cette hausse (+5,9 % pour une valeur de 6,1 milliards de dollars). Les investissements dans de nouvelles unités d'appartements ou condominiums étaient également en forte hausse (+24,5 % pour une valeur de 1,5 milliard de dollars), grâce à la hausse spectaculaire du nombre de mises en chantier pour ce type de logement.

Les dépenses en rénovations effectuées au parc de logements existants ont connu une forte augmentation. Celles-ci se sont établies à 7,1 milliards de dollars au troisième trimestre, en hausse de 14,9 % par rapport au troisième trimestre de 2002. Quant aux coûts d'acquisition, ils ont crû de 9,5 % pour atteindre 1,6 milliard de dollars.

À l'échelon provincial, la plus forte hausse (en dollars) dans les dépenses d'investissement en construction résidentielle entre les troisièmes trimestres de 2002 et de 2003 est survenue au Québec (+18,8 % pour une valeur de 4,1 milliards de dollars), sous la poussée des dépenses élevées tant pour les

logements neufs que pour les rénovations. L'Ontario et la Colombie-Britannique venaient ensuite. Alors que la hausse était davantage liée à la croissance des rénovations en Ontario, la composante des logements neufs a contribué le plus à l'augmentation en Colombie-Britannique.

Nota : L'investissement en construction résidentielle se divise en trois composantes principales. La première est la construction résidentielle neuve, qui comprend les logements individuels, les maisons jumelées, les maisons en rangée et les appartements, les chalets, les maisons mobiles et les unités additionnelles de logements créées à partir d'anciens immeubles non résidentiels ou d'autres types d'immeubles résidentiels (transformations). Les rénovations forment la deuxième composante de l'investissement en construction résidentielle. Cette composante est constituée des améliorations et des modifications apportées à des logements existants. La troisième composante fait référence aux coûts d'acquisition, qui désignent la valeur des services liés à la vente de logements neufs. Ces coûts comprennent la taxe de vente, les frais de développement de terrain et les services ainsi que les frais d'étude de dossier pour fins d'assurance hypothécaire et la prime s'y rattachant.

Investissement en construction résidentielle

	Troisième trimestre de 2002	Troisième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003 au troisième trimestre de 2002
	en millions de dollars		var. en %
Canada	15 846,3	17 606,4	11,1
Terre-Neuve-et-Labrador	261,4	302,6	15,8
Île-du-Prince-Édouard	67,8	62,7	-7,6
Nouvelle-Écosse	403,3	484,1	20,0
Nouveau-Brunswick	298,9	355,4	18,9
Québec	3 449,1	4 099,2	18,8
Ontario	6 837,4	7 335,3	7,3
Manitoba	349,1	360,3	3,2
Saskatchewan	314,7	373,7	18,7
Alberta	1 988,0	2 083,0	4,8
Colombie-Britannique	1 779,9	2 074,5	16,5
Yukon	32,1	36,4	13,1
Territoires du Nord-Ouest	38,1	26,1	-31,4
Nunavut	26,6	13,1	-50,6

Note : Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Données stockées dans CANSIM : tableau 026-0013.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5016.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025 (*bdp_information@statcan.ca*), Division de l'investissement et du stock de capital. ■

Revenus et dépenses d'exploitation des fermes

2002 (estimations provisoires)

Les revenus d'exploitation moyens des exploitations agricoles ont crû de 7,0 % en 2002 par rapport à 2001 pour se chiffrer à 202 389 \$, selon les dossiers fiscaux. Les dépenses d'exploitation moyennes ont progressé au même rythme (+7,0 %) au cours de la même période pour s'établir à 172 506 \$. Par conséquent, les marges d'exploitation se sont accrues de 0,1 cent pour se fixer à 14,8 cents par dollar de revenu. Par rapport à la moyenne quinquennale de 1997 à 2001, les revenus d'exploitation moyens en 2002 ont augmenté de 22,9 % en dollars courants et les marges d'exploitation ont augmenté de 0,1 cent par dollar de revenu. Le nombre total de fermes a régressé de 3,6 % de 2001 à 2002. Il s'agit de la plus forte baisse annuelle observée au cours de la dernière décennie. Cette baisse explique en partie l'augmentation des revenus et des dépenses d'exploitation.

La progression globale des revenus d'exploitation moyens s'explique en partie par la croissance de 11,6 % des revenus moyens provenant des cultures, à la faveur d'une hausse des prix. Tout particulièrement, la demande d'exportation de pommes de terre fraîches et transformées a entraîné à la hausse les revenus moyens tirés de la vente de pommes de terre (+42,7 %). Les produits de serre, de pépinière et de floriculture (+9,8 %) ont aussi contribué à cet accroissement. Les ventes de céréales et d'oléagineux ont augmenté en moyenne de 7,1 %. Les revenus totaux moyens provenant du bétail ont crû de 5,0 %. Les paiements de programme et les produits d'assurance ont grimpé de 5,1 %, représentant maintenant 6,8 % des revenus d'exploitation moyens.

Les dépenses d'exploitation moyennes se sont accrues en 2002, principalement sous l'effet de l'accroissement des dépenses pour le bétail (+8,7 %). La hausse des coûts des aliments pour animaux (+19,7 %) a surtout contribué à cet accroissement. Les coûts du travail à forfait (+13,4 %) et des salaires (+11,5 %) se sont aussi accrues. Les coûts des semences ont affiché une hausse de 12,9 %.

Parmi tous les types de fermes, les fermes avicoles occupaient le premier rang quant aux revenus d'exploitation moyens en 2002, ceux-ci se chiffrant à 751 595 \$. Les serres, les pépinières et les exploitations de floriculture venaient ensuite (725 370 \$), suivies des fermes porcines (717 610 \$). Les fermes productrices de pommes de terre ont affiché l'augmentation en pourcentage la plus marquée (+24,6 %) par rapport à 2001, ayant un revenu moyen de 674 618 \$. Les revenus d'exploitation moyens de tous les types de fermes se sont accrues en 2002.

En 2002, les fermes porcines ont enregistré les dépenses d'exploitation moyennes les plus élevées, celles-ci se chiffrant à 669 771 \$, suivies de très près par les serres, les pépinières et les exploitations de floriculture (669 689 \$). Les fermes avicoles venaient ensuite (663 151 \$). Les dépenses d'exploitation moyennes des fermes productrices de pommes de terre ont enregistré la hausse en pourcentage la plus élevée (+20,1 %) comparativement à 2001. Les fermes spécialisées dans les autres types d'élevage (excluant les bovins, les bovins laitiers, les porcs et la volaille et les oeufs) sont les seules qui ont connu une baisse de leurs dépenses d'exploitation moyennes par rapport à 2001.

Quant aux marges d'exploitation moyennes, les fermes productrices de céréales et d'oléagineux occupaient le premier rang, affichant 23,9 cents par dollar de revenu, en hausse de 1,1 cent comparativement à 2001. Les fermes laitières suivaient (23,6 cents), leur marge ayant accusé un recul de 0,6 cent par rapport à 2001. Ces deux types de fermes ont été les seuls à afficher des marges d'exploitation moyennes supérieures à 20 cents par dollar de revenu. Les marges d'exploitation moyennes de 9 des 11 principaux types de fermes ont augmenté en 2001. Les autres types d'élevage ont enregistré la hausse la plus marquée (+5,6 cents), alors que les fermes porcines ont accusé le plus important recul (-5,2 cents).

Selon les chiffres de ventes, les fermes dont les revenus d'exploitation se situaient entre 100 000 \$ et 249 999 \$ ont obtenu la marge d'exploitation la plus élevée, soit 21,3 cents, en baisse de 0,3 cent par rapport à 2001. Les revenus d'exploitation moyens ont diminué dans toutes les catégories de revenus inférieures à 250 000 \$, tandis qu'ils ont augmenté dans les catégories de revenus de 250 000 \$ et plus. Les exploitations ayant un chiffre de vente de 500 000 \$ et plus ont réalisé 52,9 % des ventes de produits agricoles en 2002, selon les dossiers fiscaux.

Nota : Les présentes estimations englobent les exploitations agricoles non constituées en société dont les revenus d'exploitation bruts sont de 10 000 \$ et plus. Elles comprennent également les exploitations

agricoles constituées en société dont les ventes de produits agricoles sont de 25 000 \$ et plus, et dont 50 % ou plus des ventes proviennent d'activités agricoles. Les estimations de ce communiqué ne comprennent pas les organisations communautaires agricoles. La marge d'exploitation est définie comme étant un dollar moins les dépenses d'exploitation (avant déduction pour l'amortissement) pour chaque dollar de revenu.

Revenus et dépenses d'exploitation moyens par ferme et marges d'exploitation

	Revenus d'exploitation moyens en dollars	Dépenses d'exploitation moyennes	Marges d'exploitation ¹ en cents
Ensemble des fermes	202 389	172 506	14,8
Volaille et oeufs	751 595	663 151	11,8
Serres, pépinières et floriculture	725 370	669 689	7,7
Porcs	717 610	669 771	6,7
Pommes de terre	674 618	543 991	19,4
Autres légumes et melons	312 777	263 921	15,6
Produits laitiers	295 786	226 097	23,6
Bovins et parcs d'engraissement	186 243	170 124	8,7
Fruits et noix	146 334	125 946	13,9
Céréales et oléagineux	131 257	99 866	23,9
Autres types d'élevage	102 770	96 945	5,7
Autres cultures	100 549	80 970	19,5

¹ Définie comme étant un dollar moins les dépenses d'exploitation (avant la déduction pour amortissement) pour chaque dollar de revenu.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3447.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-5027 ou composez sans frais le 1 800 465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Daniel Michaud au (613) 951-0701, Division de l'agriculture. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Octobre 2003 (données provisoires)

En octobre, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 382 677 mouvements au total, en baisse de 7,3 % comparativement à octobre 2002 (412 831 mouvements). Il s'agit de la septième diminution consécutive des taux de variation d'une

année à l'autre des mouvements mensuels. Trente aéroports ont enregistré des diminutions des mouvements d'une année à l'autre en octobre par rapport à 31 aéroports en septembre. Cinq aéroports ont enregistré des baisses de plus de 20 % en octobre, soit le même nombre qu'en septembre.

Dans l'ensemble, la diminution observée en octobre s'est reflétée à la fois dans les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) et les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant). Les mouvements itinérants ont chuté de 2,0 % (-5 211 mouvements), tandis que les mouvements locaux ont diminué de 16,9 % (-24 943 mouvements).

Les dix premiers aéroports pour ce qui est du nombre de mouvements itinérants en octobre ont enregistré des changements variant de 3,8 % (643 mouvements) à Montréal-Dorval Intl à -10,9 % (-921 mouvements) à Montréal-St-Hubert. Huit aéroports parmi les dix premiers ont enregistré des baisses par rapport à octobre 2002, comparativement à cinq aéroports en septembre.

Les dix premiers aéroports pour ce qui est du nombre de mouvements locaux ont déclaré des changements d'une année à l'autre variant de 14,4 % (1 161 mouvements) à Abbotsford à -35,2 % (-3 538 mouvements) à Boundary Bay. Huit aéroports parmi les dix premiers ont enregistré des baisses par rapport à octobre 2002.

Le numéro d'octobre 2003 de *Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs* (51F0001PIF, TP1496, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Transports et entreposage*. Les numéros précédents sont disponibles dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/fr/rapport/tp1496/tp1496.htm>).

Les statistiques provisoires pour les 57 aéroports avec tours de contrôle et les aéroports dotés de stations d'information de vol de NAV CANADA sont aussi disponibles pour octobre.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

Emploi de l'administration fédérale dans les régions métropolitaines de recensement

Septembre 2003

Des estimations sur l'emploi et le total des salaires et traitements de l'administration fédérale dans les régions métropolitaines de recensement sont produites pour le mois de septembre de chaque année depuis 1990. Les estimations relatives à septembre 2003 sont maintenant disponibles. Des révisions ont été apportées aux données de septembre 1999, 2000, 2001 et 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableau 183-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1713.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Daniel Salois au (613) 951-0379 (daniel.salois@statcan.ca), Division des institutions publiques. ■

Emploi dans le secteur public

Troisième trimestre de 2003 (données provisoires)

Les estimations sur l'emploi et le total des salaires et des traitements dans le secteur public pour le troisième trimestre sont maintenant disponibles. Des révisions ont été apportées aux données des deux premiers trimestres.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 183-0002 et 183-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1728.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Daniel Salois au (613) 951-0379 (daniel.salois@statcan.ca), Division des institutions publiques. ■

Production et écoulement des produits du tabac

Octobre 2003

Le nombre total de cigarettes vendues en octobre par les fabricants canadiens a diminué de 1 % par rapport à septembre pour se fixer à 3,4 milliards, mais

a augmenté de 15 % par rapport au niveau observé en octobre 2002. Les ventes de cigarettes pour les dix premiers mois de 2003 se sont établies à 32,1 milliards de cigarettes, soit 6 % de moins qu'à la même période en 2002.

La production de cigarettes en octobre a été de 3,3 milliards de cigarettes, soit 13 % de moins qu'en septembre, et 13 % de moins que les 3,7 milliards de cigarettes produites en octobre 2002. La production cumulative pour les dix premiers mois de 2003 a totalisé 31,4 milliards de cigarettes, en baisse de 11 % par rapport à la même période en 2002.

En octobre, le niveau des stocks de fermeture a atteint 3,6 milliards de cigarettes, en hausse de 1 % par rapport à septembre, mais en baisse de 29 % par rapport au niveau observé en octobre 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0007.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2142.

Le numéro d'octobre 2003 de *Production et disposition des produits du tabac* (32-022-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Papier-toiture asphalté

Octobre 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'octobre sur le papier-toiture asphalté.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2123.

Le numéro d'octobre 2003 de *Papier-toiture asphalté*, vol. 55, n° 10 (45-001-XIB, 6 \$ / 51 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Production et disposition des produits du tabac, octobre 2003, vol. 32, n^o 10
Numéro au catalogue : **32-022-XIB** (6 \$/51 \$).

Papier-toiture asphalté, octobre 2003, vol. 55, n^o 10
Numéro au catalogue : **45-001-XIB** (6 \$/51 \$).

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, octobre 2003, vol. 2, n^o 10
Numéro au catalogue : **51F0001PIF**
(gratuit).

Les indices de mission canadienne à l'étranger, décembre 2003
Numéro au catalogue : **62-013-XIF**
(gratuit).

Exportations par marchandise, septembre 2003, vol. 60, n^o 9
Numéro au catalogue : **65-004-XPB** (84 \$/828 \$).

Exportations par marchandise, septembre 2003, vol. 60, n^o 9
Numéro au catalogue : **65-004-XMB** (40 \$/387 \$).

Rapports sur la santé - Supplément : Témoins de violence - L'agressivité et l'anxiété chez les jeunes enfants, 2003
Numéro au catalogue : **82-003-SIF**
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033


Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, dernière semaine du 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.



Le Quotidien

Statistique Canada

INDEX

Novembre 2003

Sujet	Période de référence	Date de parution
Acier en formes primaires, données hebdomadaires	Semaine se terminant le 25 octobre 2003	le 3 novembre 2003
	Semaine se terminant le 1 ^{er} novembre 2003	le 7 novembre 2003
	Semaine se terminant le 8 novembre 2003	le 14 novembre 2003
	Semaine se terminant le 15 novembre 2003	le 24 novembre 2003
	Semaine se terminant le 22 novembre 2003	le 28 novembre 2003
Analyse en bref		le 4 novembre 2003
Assurance-emploi	Septembre 2003	le 27 novembre 2003
Balance des paiements internationaux du Canada	Troisième trimestre de 2003	le 27 novembre 2003
Caractéristiques des parents et des enfants liées à l'obésité juvénile	2000-2001	le 3 novembre 2003
Caractéristiques des voyageurs internationaux	Deuxième trimestre de 2003	le 26 novembre 2003
Centrales d'énergie électrique	2002	le 24 novembre 2003
Charbon et coke	Août 2003	le 6 novembre 2003
Chargements ferroviaires mensuels	Septembre 2003	le 21 novembre 2003
Ciment	Septembre 2003	le 10 novembre 2003
Commerce de détail	Septembre et troisième trimestre de 2003	le 24 novembre 2003
Commerce de gros	Septembre et troisième trimestre de 2003	le 24 novembre 2003
Commerce international de marchandises du Canada	Septembre 2003	le 13 novembre 2003
Compte des voyages internationaux	Troisième trimestre de 2003	le 26 novembre 2003
Comptes économiques canadiens	Troisième trimestre de 2003	le 28 novembre 2003
Comptes économiques provinciaux et territoriaux	1999 à 2002	le 6 novembre 2003
Contreplaqués de construction	Septembre 2003	le 25 novembre 2003



INDEX : novembre 2003

Sujet	Période de référence	Date de parution
Contrôle étranger dans l'économie canadienne	2000	le 5 novembre 2003
Écoute de la télévision	Automne 2002	le 21 novembre 2003
Emploi, rémunération et heures de travail	Septembre 2003	le 27 novembre 2003
Énergie électrique	Août 2003	le 3 novembre 2003
Enquête annuelle des manufactures : énergie achetée par les fabricants canadiens	2000-2001	le 10 novembre 2003
Enquête mensuelle sur les grands détaillants	Septembre 2003	le 19 novembre 2003
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Septembre 2003	le 14 novembre 2003
Enquête sur la population active	Octobre 2003	le 7 novembre 2003
Enquête sur les approches en matière de planification des études	2002	le 20 novembre 2003
Enquête sur les dépenses des ménages, fichier de micro-données à grande diffusion	2001	le 26 novembre 2003
Enquête sur les taux salariaux au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard	2003	le 28 novembre 2003
Estimations intercensitaires et postcensitaires de la population selon l'âge et le sexe	1 ^{ers} juillet de 1971 à 2003	le 6 novembre 2003
Étude : La maladie de la vache folle et le commerce du boeuf au Canada	2003	le 5 novembre 2003
Étude : Les personnes âgées et leurs finances	1999	le 17 novembre 2003
Étude : Nouvelles tendances, la vente au détail de vêtements au Canada	2002	le 12 novembre 2003
Étude : Richesse des familles d'immigrants	1999	le 18 novembre 2003
Fil d'acier et certains produits de fil métallique	Septembre 2003	le 10 novembre 2003
Guide de la statistique de la culture		le 12 novembre 2003
Indicateurs avancés	Octobre 2003	le 25 novembre 2003
Indicateurs de la santé	Volume 2003, n° 2	le 26 novembre 2003
Indicateurs de l'éducation au Canada	2003	le 25 novembre 2003
Indice des prix à la consommation	Octobre 2003	le 19 novembre 2003
Indice des prix de la construction de bâtiments non résidentiels	Troisième trimestre de 2003	le 13 novembre 2003
Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements	Troisième trimestre de 2003	le 17 novembre 2003
Indice des prix des logements neufs	Septembre 2003	le 12 novembre 2003
Indice des prix des machines et du matériel	Troisième trimestre de 2003	le 18 novembre 2003

INDEX : novembre 2003

Sujet	Période de référence	Date de parution
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction	Octobre 2003	le 19 novembre 2003
Indices de prix des exportations et des importations	Septembre 2003	le 13 novembre 2003
Indices des prix des produits industriels et des matières brutes	Octobre 2003	le 26 novembre 2003
Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs	Troisième trimestre de 2003	le 5 novembre 2003
Infrastructures publiques et performance économique de l'économie canadienne	1961 à 2000	le 12 novembre 2003
Investissement direct étranger	1999 à 2002	le 10 novembre 2003
La conduite avec facultés affaiblies et autres délits de la route	2002	le 7 novembre 2003
La revue des céréales et des graines oléagineuses	Septembre 2003	le 21 novembre 2003
Laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre	Octobre 2003	le 25 novembre 2003
L'emploi et le revenu en perspective	Numéro en ligne de novembre 2003	le 17 novembre 2003
Les enfants qui deviennent actifs	1994-1995 à 1998-1999	le 6 novembre 2003
Les habitudes de dépenses au Canada	2001	le 28 novembre 2003
L'image de soi à l'adolescence et la santé à l'âge adulte	1994-1995 à 2000-2001	le 19 novembre 2003
Livraisons des principales céréales	Octobre 2003	le 20 novembre 2003
L'Observateur économique canadien	Novembre 2003	le 20 novembre 2003
Mariages	2001	le 20 novembre 2003
Obtention du diplôme d'études secondaires	2000-2001	le 18 novembre 2003
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières	Septembre 2003	le 18 novembre 2003
Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres	Septembre 2003	le 18 novembre 2003
Permis de bâtir	Septembre 2003	le 4 novembre 2003
Personnel affecté à la recherche et au développement	1991 à 2000	le 7 novembre 2003
Perspectives du monde des affaires : industries manufacturières	Octobre 2003	le 4 novembre 2003
Pétrole brut	Premier trimestre de 2003 Avril à août 2003	le 3 novembre 2003 le 10 novembre 2003
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux	Octobre 2003	le 25 novembre 2003
Population des entreprises employeurs	Troisième trimestre de 2003	le 7 novembre 2003
Prix des produits agricoles	Septembre 2003	le 5 novembre 2003
Production canadienne de pommes de terre	2003 et 2002	le 21 novembre 2003
Production d'oeufs et de volaille	Septembre 2003	le 7 novembre 2003

INDEX : novembre 2003

Sujet	Période de référence	Date de parution
Production et écoulement des produits du tabac	Septembre 2003	le 3 novembre 2003
Production et valeur du miel et des produits de l'érable	2003	le 14 novembre 2003
Production, transport et distribution d'électricité	2001	le 28 novembre 2003
Produits chimiques industriels et résines synthétiques	Septembre 2003	le 14 novembre 2003
Produits pétroliers raffinés	Jun 2003 Septembre 2003 Juillet 2003	le 5 novembre 2003 le 21 novembre 2003 le 24 novembre 2003
Profil pour les subdivisions de recensement abolies et tableaux thématiques du Recensement de 2001		le 6 novembre 2003
Programmes de formation des apprentis inscrits	2001	le 20 novembre 2003
Programmes de revenu de retraite au Canada	1990 à 2001	le 17 novembre 2003
Puissance maximale de l'énergie électrique et charge des réseaux	2001	le 28 novembre 2003
Rapport technique du Recensement de 2001 - Familles		le 25 novembre 2003
Recettes monétaires agricoles	Janvier à septembre 2003	le 25 novembre 2003
Recueil statistique des études de marché	Édition 2003	le 12 novembre 2003
Réparations et rénovations domiciliaires	2002	le 18 novembre 2003
Restaurants, traiteurs et tavernes	Septembre 2003	le 24 novembre 2003
Revenu agricole net	2002	le 25 novembre 2003
Statistiques des télécommunications	Premier et deuxième trimestres de 2003	le 14 novembre 2003
Statistiques financières des entreprises	Troisième trimestre de 2003	le 27 novembre 2003
Statistiques laitières	Septembre 2003	le 17 novembre 2003
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports	Jun 2003 Juillet 2003	le 6 novembre 2003 le 24 novembre 2003
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports	Août 2003	le 17 novembre 2003
Statistiques sur le broyage	Octobre 2003	le 20 novembre 2003
Statistiques sur les aliments au Canada		le 27 novembre 2003
Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes	2002-2003	le 27 novembre 2003
Stocks de viande de volaille congelée	1 ^{er} novembre 2003	le 20 novembre 2003
Stocks de viandes froides et congelées	Novembre 2003	le 27 novembre 2003
Tableaux thématiques du Recensement de 2001, divers échelons géographiques		le 19 novembre 2003
Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui, tous les transporteurs	Deuxième trimestre de 2003	le 26 novembre 2003
Tuyaux et tubes en acier	Septembre 2003	le 7 novembre 2003

INDEX : novembre 2003

Sujet	Période de référence	Date de parution
Ventes de gaz naturel	Septembre 2003	le 26 novembre 2003
Ventes de véhicules automobiles neufs	Septembre 2003	le 13 novembre 2003
Voyages entre le Canada et les autres pays	Septembre 2003	le 19 novembre 2003
Voyages intérieurs	Deuxième trimestre de 2003	le 26 novembre 2003